



# 天主教顯聖容堂通訊

## Church of the Transfiguration Bulletin

Website: <http://www.transfigurationnyc.org>

### Weekend Masses:

Saturday: English 6:00 pm  
 Sunday: Mandarin 9:00 am  
 Cantonese 10:15 am  
 English 11:30 am  
 Mandarin 1:00 pm

**Weekday Masses:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Holy Days:** Cantonese 8:00 am  
 English 12:10 pm

**Baptism:** Parents must make an appointment with Parish priest before infant baptism.

**Sundays:** Confession begins at 8:15 am

### Marriage Appointments:

Couples should come to the Parish office 6 months in advance to prepare for the sacrament of matrimony.

### Parish Registration:

We welcome new parishioners and ask that they register at the Parish office.

### Religious Instruction For Public School Children:

Sunday morning at 10:15 am

### Religious Instruction for Adults:

By appointment, please contact: (212)-349-6936  
 Sr. Mary Ann Scherer

**Transfiguration School:** (212)-962-5265 Dr. Patrick Taharally  
 (212) 267-9289 Upper School

**Chinese School:** Saturdays & Sundays (917)-922-9140  
 Ms. Beatrice Fung

**Kindergarten School:** (212)-431-8769 Ms. Emily Eng

**AA Meeting:** Tuesday at 6:00 pm

**Line Dance:** Wednesday at 6:30 pm

### 主日彌撒時間:

星期六: 下午六時(英語)  
 主日: 上午九時(國語)  
 上午十時十五分(粵語)  
 上午十一時三十分(英語)  
 下午一時正(國語)

**平日彌撒時間:** 上午八時(粵語)  
 下午十二時十分(英語)

**節日彌撒時間:** 節日上午八時(粵語)  
 節日下午十二時十分(英語)

**領洗時間:** 嬰兒領洗請與神父預約時間

**告解時間:** 主日上午八時十五分開始

**婚禮預約時間:** 六個月前向神父預定結婚日期及安排婚姻聖事

**堂區教友註冊:** 歡迎新教友來堂區辦事處登記

**兒童要理教育:** 星期日上午十一時十五分

**成年慕道要理講解:** 請預約 (212) 349-6936  
 (中文)沈曼玲修女

**顯聖容堂英文學校:** (212) 962-5265 戴華理博士  
 (212) 267-9289 4-8年班學校

**中文學校:** 星期六及星期日 馮慕蘭女士  
 (917) 922-9140

**幼稚園:** (212) 431-8769 伍清雲女士

**酗酒節制協會:** 星期二晚上六時正

**健康舞:** 星期三晚上六時正

**Pastor:** Rev. Raymond Nobiletti, M.M.

**Associates:** Deacon Ambrose Man  
 Sr. Emmanuel Shen, F.M.M.  
 Sr. Mary Ann Scherer  
 Ms. Paulina Cheng  
 Mr. John Collis

**主任司鐸:** 盧樂民神父

**助理:** 文志深執事  
 沈曼玲修女  
 瑪利安修女  
 鄭鴻敏女士  
 歌樂思先生

### Church of the Transfiguration

Tel: (212) 962-5157 Fax: (212) 962-5217  
 Address: 29 Mott Street, New York NY 10013  
 E-Mail: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

### 天主教顯聖容堂

紐約華埠勿街29號  
 電話: (212) 962-5157 傳真: (212) 962-5217  
 電郵: [TransParish@aol.com](mailto:TransParish@aol.com)

# Church of the Transfiguration

## 32nd Sunday in Ordinary Time

November 10th, 2013

1. The 2nd Collection this weekend is to support **Church utilities and fuel cost.**

### 2. Making All Things New

Cardinal Dolan and The Archdiocese of New York is implementing a new mission for all parishes in New York called **Making All things New**. This mission is to restructure pastoral planning at the local level in cooperation with neighboring parishes as well as with the central administration of the archdiocese. A survey will be distributed in the future to solicit your opinions. Please join us.

3. We pray for all souls in November. All souls envelopes are available in the back of church. Please place the names of the deceased on the envelopes. Envelopes will be placed upon the altar for the entire month of November.

### 4. "Trans Cares" Collection

Next Sunday, November 17th, there will be a second collection for **Trans Cares program, the charitable works of Transfiguration Parish.** "Trans Cares" is our opportunity to help others. This one collection for the year, will be used for buying food, clothing and basic necessities for the needy throughout the year. Please be generous.

5. Transfiguration Youth Retreat will be held on November 23-24 at Maryknoll. For details please contact Anthony Ma/Jason Wan or [www.transyouthnyc@gmail.com](mailto:www.transyouthnyc@gmail.com)

### 6. Thanksgiving Day Mass Schedule:

November 28, 2013

8:00 am - Cantonese

10:00 am - English

11:00 am - Mandarin

Mandarin Confession begins at 10:00 am. After the 11:00 am Mass, Yan Oi Society will hold a party in the auditorium. All are welcome.

7. Divine Mercy Shrine Dedication & Blessing Ceremony will be held on December 15th, 2013 at 2:00 pm in Transfiguration Church. **Cardinal Edward Egan** will be presiding at this ceremony. Please join us.

### 8. Christmas Decorations

The parish will purchase new Nativity Statues and added decorations for the interior and exterior of the Church. If anyone would like to donate any of the new statues or decorations or commemorate your love ones, please see the pastor or parish secretary.

### 9. Parishioners who changed your mailing

address please notify the parish office in order to update your parish registration information.

.....  
: **Fr. James P. Nieckarz, M.M. Memorial**  
: **Mass in Transfiguration Church:**  
: Saturday, November 16, 2013 at 2:00 pm.  
: Fr. Jim was an assistant priest at Trans-  
: figuration from 1998 to 2008.  
: .....

### Society Activities

1. Yan Oi Society Lectors and Extraordinary Ministers of the Eucharist will meet this Sunday at 10:15 am at 105 Mosco Street.

2. Hin Wah Society Monthly Meeting will be held in the auditorium this Sunday at 11:30 am. Mr. Clemens Suen will host **Bible Sharing**. All are welcome.

3. Rosary Society will meet this Sunday at 2:15 pm in Church for Rosary and Benediction. Please join us.

4. Yan Oi Society Altar Servers and Youth will meet next Sunday at 105 Mosco Street after the 9:00 am Mass.

### Please Pray for the Sick:

Tin-Yau Chan

Fr. Peter Ma

Lam Shu Gung

### Please Pray for the Deceased:

Fr. James P. Nieckarz, M.M.

Frank Modica

Sau Ching Lui

Sau Ying Cheng

### Financial Stewardship

*Collection from **last Sunday**: \$2,249-  
**October 2013 Collection***

*via ParishPay: \$ 6,174.88 (Monthly)*

*Make a commitment to support your parish. Please sign up for ParishPay, a monthly automatic deduction program for donation to your parish.*

### Gifts of Altar Bread & Wine

this week were donated by  
**Ma Family** in Thanksgiving.

### Weekly Activities

1. **Eucharistic Adoration:**  
Fridays between the 8:00 a.m. & 12:10 p.m. Masses.

2. **The Legion of Mary:** Saturdays at 5:00 pm.

3. **The Church is open** for prayer between 2:00 & 5:00 p.m. on Saturdays.

4. **Children's Choir** will rehearse at 2 p.m. on Sundays.

5. **Adult Choir Practice** at 2:30 p.m. on Sundays. Wednesday practice is 6:00 p.m.

### Bible Sharing Groups

1. **"Sunday Readings" in Cantonese** for adult parishioners takes place every Thursday from 10:00 to 11:30 a.m. at 105 Mosco Street.

2. **Mandarin Bible Sharing Group** meets every 3rd Sunday of the month from 10:45 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street on the 5th floor.

3. **The Living Word Sharing Group (Cantonese)** meets every 1st & 3rd Sunday of the month from 1 p.m. to 2:30 pm. at 105 Mosco Street.

4. **Living Water & Bible Sharing Group (Mandarin)** - meets every 2nd & 4th Sunday of the month from 10:30 am. to 12:00 pm. at 105 Mosco Street.

5. **Re-evangelization of Our Faith in Cantonese** - meets every 2nd Saturday of the month from 2:00pm-4:00 pm in the auditorium.

6. **"Parent & Me"** - meets every 2nd Sunday of the month from 2 pm - 4 pm in the auditorium.

# 紐約華埠顯聖容堂通訊

常年期第三十二主日

二零一三年十一月十日

## 堂區報告

1. 本主日的第二次奉獻是為 支助聖堂冬季燃油費用。

2. 杜倫樞機主教及紐約總教區正在全教區內推行一項新的任務，稱為“全面性的更新”。目的是重整每個教堂的牧靈工作，使之能和鄰近的堂區以及紐約總教區配合。稍後教區將會提供問卷調查，我們需要您的意見，請教友們配合參與。

3. 十一月是煉靈月，從追思已亡日(十一月二日)開始至十一月底，煉靈月信封將放於教堂後，歡迎教友們索取。請將亡者姓名寫在煉靈月信封上；信封將會放在祭臺上，神父會在彌撒中特別為亡者祈禱。

4. 下主日的第二次奉獻是為 “Trans Cares” - “顯聖容堂慈善工作組” 而籌集活動經費。所得資金將用於購買食物、衣服及日常基本所需，節日期間送給有需要的人士。

5. 顯聖容堂青年會 將於11月23-24日在瑪利諾修院舉辦 避靜。報名請聯絡 Anthony Ma / Jason Wan, 或上網 [www.transyouthnyc@gmail.com](http://www.transyouthnyc@gmail.com)

6. 感恩節(11月28日)彌撒時間安排如下:

8:00 am - 廣東話

10:00 am - 英文

11:00 am - 國語

國語告解從10:00am開始。11:00 am 彌撒後，仁愛會將在禮堂舉行餐會，歡迎參加。

7. 本堂將於2013年12月15日(星期日)下午二時在教堂舉行 慈悲耶穌聖像祝聖典禮。伊根樞機主教將蒞臨本堂並主持典禮儀式。請教友同來參與這一盛舉。

8. 聖誕馬槽及裝飾物募捐

聖堂計劃購買一套新的聖誕馬槽像及為聖堂內、外添加一些聖誕節裝飾物。如您有意捐獻其中任何一尊聖像或聖誕節飾物，或以此紀念您已亡或在世的摯愛親友，請聯絡本堂神父或堂區秘書。

9. 教友們如更改了郵寄地址，請通知堂區辦事處，以更正堂區登記記錄

瑪利諾會士，何瑞松神父 (Fr.

James P. Nieckarz, M.M.) 追思紀念

彌撒將於11月16日，星期六下

午2時在本堂舉行。何神父曾於1

998年至2008年任顯聖容堂

副本堂，服務本堂教友10年。

## 善會活動

1. 仁愛會讀經、帶經、送聖體員 本主日上午10:15在摩士高街105號舉行會議。

2. 顯華會 本主日上午11:30在禮堂舉行月會。孫耀華先生會在月會中主持 信仰分享 活動。歡迎各位教友參加。

3. 玫瑰會月會 本主日下午2:15在聖堂內舉行。屆時將恭唸玫瑰經及有聖體降福禮儀，歡迎參加。

4. 仁愛會輔祭員、青年組 下主日上午9:00彌撒後在摩士高街105號舉行會議。

請為病患者祈禱:

Tin-Yau Chan

馬長平神父

Lam Shu Gung

請為亡者祈禱:

Fr. James P. Nieckarz, M.M.

Frank Modica

Sau Ching Lui

鄭劉秀英

## 託管財能

上週主日奉獻: \$ 2,249-

2013年10月份自動轉帳奉獻:

\$ 6,174.88-

**謝謝您的慷慨捐助! 歡迎加入堂區自動轉(ParishPay)奉獻。**

## 每週活動

1. 明供聖體 - 每週五上午8:00彌撒後至中午12:10彌撒前。

2. 聖母軍 - 每週六下午5:00.

3. 教堂 - 每週六下午2:00至5:00開放給各位祈禱或參觀。

4. 兒童合唱團 - 於每星期日下午2:00練唱。

4. 成人歌詠團 - 於每星期日下午2:30及星期三下午6:00練唱。

## 聖經分享小組

1. 成人粵語主日讀經分享 - 每週四上午10:00至11:30在摩士高街105號舉行。

2. 國語聖經分享 - 每月第三主日上午10:45至中午12:00, 在摩士高街105號五樓舉行。

3. 生活聖言分享(粵語) - 每月第一和第三主日下午1:00至2:30在摩士高街105號聚會。

4. 聖泉聖經分享(國語) - 每月第二和第四主日上午10:30至中午12:00在摩士高街105號舉行。

5. 「信仰培育小組」(粵語) - 每月第二個星期六下午2-4時在學校禮堂舉行。

6. “父母與我” - 每月第二主日下午2-4時在禮堂活動。



本週 彌撒酒餅 由馬家為感恩而奉獻